

Versions of Anastácia

## VERSION1989 Rede Manchete

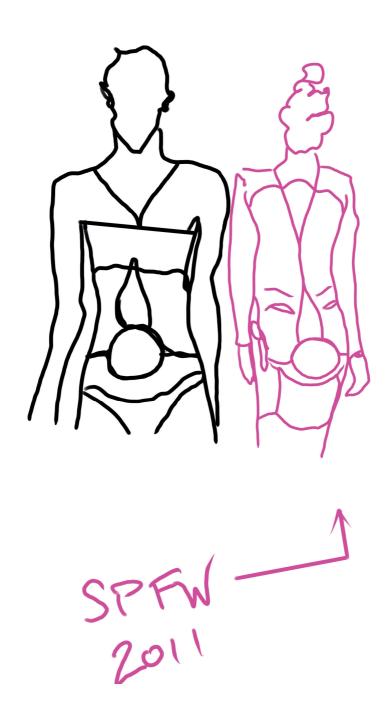
The television version portrayed Anastácia as a Nigerian princess, of pure African blood. Her eyes are blue, as a sign that she has been endowed by the spirit of the rivers (Oxum) with miraculous healing power, and assigned the mission to bring spiritual liberation to her people in bondage in Brazil. She has just married in Africa, and lost her virginity, when she is kidnapped by slavers and dragged to Brazil, where she is sold to an evil master and a jealous mistress. The master falls in love with her, and pleads with her to cede her body to him. She refuses, and he bides his time. Meanwhile she cares for his children, who love her, and she lays her hands' healing power upon the whipping wounds of the other slaves. Anastácia is tranquil, serene, and immune to vindictiveness. At one point another slave, embittered about nursing the master's child, sets fire to is crib, but Anastácia arrives and miraculously douses the flames with the gaze of her crystalline blue eyes.

Finally, the master can resist temptation no longer: he tries to rape her, but, in one bodily act of resistance, she pushes him away and runs to the plantation's front gate, which she flings open for a group of runaways. She, however, insists on staying on the plantation and facing her destiny. For the crime of letting out the slaves, and, implicitly, for having refused the master, she is tortured and confined to a face-mask. But her inner freedom is so great that she need only meet the looks of other slaves to evoke their love

of freedom. As she lies dying from the gangrene that has set in around her face-mask, she heals all those who come to her. Then, in what was for many viewers the most memorable moment of the series, the master and mistress come to Anastácia with their son, who is dying of pneumonia. Without hesitation, in an act of monumental dignity and forgiveness, she cures him. As she does so, she dies. The final scene is a view from the kitchen, as one of the cooks looks through the window and sees a white dove flying away from the plantation.



>>> This is the first version in my personal sequence. This is the first time I saw anything about Anastácia - which means that every version I heard or read afterwards only got shittier.



## MARIA SAI OMÉ

## **VERSION 1972**

The slaves brought from Africa to Brazil, came from Guinea, Angola, and the Congo, bringing rosary beads with them around their necks. Only the strongest and those with the best teeth were chosen. Many died on the trip to the north of Brazil. Yellow fever and nostalgia for their distant homeland took many lives. Among the slaves were chosen the healthiest female slaves to take on heavy tasks in the plantations and sugar-mills.

Among them stood out because of her stature and the perfection of her facial traits, a young woman of Angola. She was beautiful, with white teeth and sensual lips, upon which could be noted a sad smile. In her large eyes, there was always a shining star. Because of her physical gifts, it may be presumed that she was the property of a noble family, which, upon returning to Portugal, sold her to a rich Brazilian planter. Taken to the plantation, her life underwent an abrupt change. Lusted after by men, envied by women, she was loved and respected by her brothers in suffering: old and young slaves alike found in her a sage friend. Stoic, serene, obedient to her torturers until she died. They called her Anastácia, for she had no birth record. She said that she left in her distant homeland father, mother, and a brother. She was cruelly raped to augment the workforce, and to satisfy the instincts of monsters in the clothing of men. She was harassed constantly by the slavedriver, in whom she inspired a morbid passion, and who raped her cruelly, turning her life into a martyrdom, as if the torture of slavery was not already sufficient. Pursued by the men in the surroundings, her nights were filled with anguish, fear, and shame. Her honor, body and dignity were sacrificed by the violence of men brutalized by instinct. Like beasts, they fought over who would possess her, like an object.

As an inevitable consequence, she had many children. Beautiful children with blue eyes, like the blue of the sky, that seemed so far away from her. In order to nurse the children of her master, she had to deny her healthful milk to her own children who, while still young, were already hard at work in the Big House.

During the day Anastácia worked in the sugar-mill. The cane-juice was denied her, as it was to the other slaves. One day she felt the desire to taste a piece of sugar. She was seen by the evil slavedriver, who, calling her a thief, placed the face-iron upon her. It was vengeance. Anastácia had never allowed him to kiss her. She was pure, innocent, and chaste. This punishment was dreadful and drew the notice of the Mistress of the house, who, vain and jealous, upon seeing the strange beauty of the slave, feared that her husband might fall in love with her. Perfidious, without consulting her husband, she ordered a neck-iron to be placed upon her. She could not withstand this torture for very long. The iron, digging into her flesh, caused tetanus, which poisoned her blood and perfected her soul, elect by God who called her to the kingdom of heaven where the angels live.

Anastácia died after a prolonged agony, on a pale and sad morning. There was general grief on the plantation, reducing the productivity of the slaves, who attended her body in tears. When the fact of this sadness became known to the owner, remorse awoke too late his pity for this slave, sacrificed in the full bloom of youth.

The slavedriver and the Mistress felt pierced by a feeling of guilt that was so great that they permitted the vigil for Anastácia to be held in the chapel, while the master, filled with remorse and compassion, provided a burial worthy of a freedperson. And so the beautiful slave, covered with flowers, was buried in the Church, built by slaves, their sweat mixed with the mortar.

And today her devotees can testify that the tortured slave is a saint. I have already received many blessings and miracles from her, in the certainty that she died in saintliness, and must be in Heaven, surrounded by the angels, interceding for men. Go there, to the Museum of the Negro, and verify for yourself that what I have reported here. Go and meet Anastácia. Contemplate the softness of her gaze. Ask from her a blessing and return later to thank her for the miracle.



## VERSION1984 NILTON DA SILVA & UBIRAJÁ SILVA

She was born more or less in the period between 1770 and 1813, in the state of Bahia. A beautiful Negra with blue eyes, daughter of adultery, of a plantation owner with a slave. Anastácia, for having always insisted on preserving her body – in full puberty from the defiling desires of her owner, was cruelly subjected to a martyrdom that lasted years. In hateful spite, the master ordered her placed in a neck-iron and face-mask of leather. She was then abandoned in a dark cell.

Some time later, dying, devastated by hunger and sickness, she was found. Her saviors took her to Rio de Janeiro, where she was given medical attention and made a member of the Brotherhood. Here she died and was buried. Now in this church there is constant celebration of masses for the souls of the slaves, of whom Anastácia is only one represented in effigy in the church. And in compensation for the tortures of the slaves, God has given to the generous gaze of the portrait of Anastácia, true power to ease the suffering of all those who come close to God with sincere goodness in their hearts, faith, charity, and love.



# VERSION1984A PETROBRÁS (HIDDEN INTEREST)

In their effort to canonize Anastácia, the two men (Nilton da Silva & Ubirajá Silva, CMF) received support from Petrobrás, the national oil company, which subsidized the



publication of the movement's booklet and the production of its T-shirts.

The company had been approached for support of the Zumbi monument, and had declined. The image of Anastácia, with its appeal to harmony, may have appeared to the nationalist elite at Petrobrás to be a useful alternative to the separatist radicalism of the black movement. "Petrobrás liked the universal (sic) message of Anastácianism," Ubirajá told me, "that it didn't intend to hurt or offend anyone. It was a 'softer' kind of black identity than Zumbi".

In May 1984 the two Silvas sent their petition for canonization to the pope. In it they retold the story of Anastácia. This retelling became the version printed on the hundreds of thousands of small prayer sheets distributed by Nilton's shrine to Anastácia over the course of the last decade.



## VERSION1984B ZUMBI DOS PALMARES

Palmares was Brazil's largest Quilombo, – a community founded by enslaved persons who escaped. The Dutch tried to conquer Palmares and failed, as did the Spanish and the Portuguese. It was one of the longest standing fugitive communities, in the end hosting tens of thousands of escaped persons. The last leader of Palmares was Zumbi dos Palmares.



VERSION2022

BBB LINN DA QUEBRADA (ANASTÁCIA LIVRE)







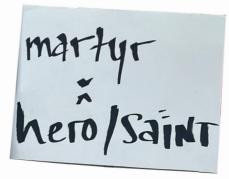
BBB22





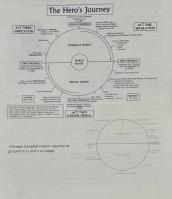
In this version, Anastácia is the daughter of the master who owns her, who had fallen in love with her mother. The master's wife, suspecting that her husband's tender treatment of Anastácia is due to his paternity of her, tries to banish the young slave from the plantation, but fails. Anastácia having inherited from her white father a strong sense of dignity, fails to recognize herself as a slave, and speaks to everyone with the calm and tranquility of a freed person. This behavior enrages the master's wife, who, along with her biological daughter, makes the owner believe that Anastácia is planning to lead a general slave revolt. This is too much even for Anastácia's father to bear. She is seized and tortured to death. Only after she dies does her father learn of the lie. He repents and asks the spirit of Anastácia for forgiveness, which she grants.

This was the first version of Anastácia's life that made her out to be a voice against slavery, albeit a voice qualified by an unwillingness to lead an all-out uprising, and by the final act of forgiveness.













Concept, text, play—	————Carolina Maciel de França
Dramaturgy—————	Kopano Maroga
Movement	———Yi-Chun Liu
Director	Rodrigo Batista
Virtual reality—————	
Light design—	—————Alek Lewandowski
Costume design	Jan-Jan Van Essche
Scenography————————————————————————————————————	Gert-Jan Vanoevelen
<b>Production</b>	Ella Roels
Programme book—————	Ella Roels
Technical support	Rex Tee
Outside eye	
Photography————————————————————————————————————	Adel Setta (Mellunman)
Coproduction	—DE SINGEL, Viernulvier, Het paleis,
	wp Zimmer, Beursschouwburg
Executive producer—	Klein Verzet
With the support of	————De Vlaamse Gemeenschap
With thanks to	——Jan Wallyn, Mano Amaro, Sandra
	Hillaerts, Prisca Agnes Nishimwe
	en Felipe França

